



## INFORMAȚII PRIVIND ECHIVALAREA STUDIILOR EFECTUATE DE ELEVI ÎN STRĂINĂTATE

Elevii care au urmat cursurile într-o unitate de învățământ din altă țară și solicită înscrierea în unitatea de învățământ, vor fi înscriși ca audienți până la finalizarea procedurii de echivalare, indiferent de momentul în care părinții sau reprezentanții legali ai acestora solicită școlarizarea.

Părinții/Reprezentanții legali vor depune la unitatea de învățământ, în termen de 30 de zile de la înscrierea elevului ca audient, un dosar pentru echivalarea studiilor care va fi înaintat după verificare, către Inspectoratul Școlar.

### A. CAZUL ELEVILOR CARE DEȚIN ACTE DE STUDII

**Elevii care dețin acte de studii și care, indiferent de cetățenie sau statut, au urmat cursurile într-o unitate de învățământ din altă țară** sau la organizații furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități corespunzătoare unor sisteme educaționale din alte țări, pot dobândi calitatea de elev în România după echivalarea studiilor de către Inspectoratul Școlar. Până la finalizarea procedurii de echivalare, indiferent de momentul în care părinții sau reprezentanții legali ai acestora solicită școlarizarea, elevii vor fi înscriși ca audienți în unitatea de învățământ.

Părinții/Reprezentanții legali vor depune la Inspectoratul Școlar, în termen de maximum 30 de zile de la data înscrierii elevului ca audient, un dosar pentru echivalarea studiilor.

**Dosarul pentru echivalarea perioadelor de studii cuprinde următoarele documente:**

- a) cerere către unitatea de învățământ și către inspectoratul școlar județean;
- b) foaie matricolă pentru clasele din România (*dacă este cazul*);
- c) documente școlare din care să rezulte nivelul, durata și promovarea clasei/claselor pentru care se solicită echivalarea;
- d) document de identificare al elevului;
- e) alte documente, dacă este cazul (*adeverință emisă de autoritatea competentă din țara de origine care să confirme autenticitatea documentelor de studii*).

Inspectoratul Școlar stabilește, prin procedură proprie, forma documentelor (original, copie, traducere autorizată și/sau legalizată etc.) solicitate applicantului și prevăzute anterior. Pentru evaluarea dosarului de echivalare nu se percep taxe.

**Dosarul pentru echivalarea perioadelor de studii se depune:**

- a) la Inspectoratul Școlar;

b) la unitatea de învățământ la care elevul participă la cursuri în calitate de audient, în conformitate cu prevederile Ordinului ministrului educației nr. 5.726/2024 privind aprobarea Regulamentului-cadru de organizare și funcționare a unităților de învățământ preuniversitar, cu modificările și completările ulterioare.

Dosarul se poate depune fizic sau online, conform procedurii interne stabilită de către Inspectoratul Școlar.

Dacă dosarul se depune la unitatea de învățământ, persoanele din cadrul unității desemnate să evalueze dosarele de echivalare verifică existența în dosar a documentelor prevăzute mai sus, în cazul în care constată că dosarul

nu este complet, înștiințează solicitantul în vederea transmiterii documentelor care lipsesc.

Evaluarea în vederea echivalării se efectuează de către o comisie desemnată la nivelul Inspectoratului Școlar și presupune analizarea documentelor școlare din străinătate sau de la organizațiile furnizoare de educație, care organizează și desfășoară, pe teritoriul României, activități de învățământ corespunzătoare unui sistem educațional din altă țară, înscrise în Registrul special al ARACIP, și identificarea claselor efectuate în străinătate sau la organizațiile menționate. În procedura de evaluare, Inspectoratul Școlar are în vedere următoarele elemente, de la caz la caz: statutul instituției de învățământ, forma de învățământ, nivelul și durata studiilor, rezultatele învățării și competențele dobândite.

Echivalarea se realizează la nivelul ultimei clase absolvite.

Termenul de soluționare a dosarului de echivalare este de 30 de zile calendaristice de la data depunerii dosarului complet la Inspectoratul Școlar.

În procesul de echivalare, prin decizia directorului unității de învățământ, în baza hotărârii Consiliului de Administrație, se alege nivelul clasei în care va fi înscris elevul ca audient. Această hotărâre va fi luată în baza analizării raportului întocmit Comisia de evaluare a elevilor audienți, formată din cadre didactice care predau la nivelul de studiu pentru care se solicită înscrierea, din care fac parte și directorul/directorul adjunct și un psiholog/consilier școlar. Evaluarea situației elevului și decizia privind nivelul clasei în care va fi înscris elevul ca audient vor ține cont de vârsta și nivelul dezvoltării psihocomportamentale a elevului, de recomandarea părinților/reprezentanților legali, de nivelul obținut în urma unei evaluări orale sumare, de perspectivele de evoluție școlară.

În cazul în care părinții sau reprezentanții legali nu sunt de acord cu recomandarea comisiei privind nivelul clasei în care va fi înscris elevul audient, elevul va fi înscris la clasa pentru care optează părinții, pe răspunderea acestora asumată prin semnătură. În cazul în care părinții sau reprezentanții legali nu au depus dosarul în termen de maximum 30 de zile de la data înscrierii elevului ca audient, acesta va fi înscris în clasa următoare ultimei clase absolvite în România sau în clasa stabilită de comisie.

Elevii audienți vor fi înscrși într-un registru de evidență similar registrului matricol. Înscrierea, completarea și arhivarea se realizează în conformitate cu prevederile Regulamentului privind regimul actelor de studii și al documentelor școlare gestionate de unitățile de învățământ preuniversitar referitoare la întocmirea, completarea și arhivarea registrului matricol.

Activitatea elevilor audienți va fi înregistrată în cataloage provizorii, toate mențiunile privind evaluările și frecvența urmând a fi trecute în cataloagele claselor după încetarea calității de audienți.

Atestatul de echivalare emis de Inspectoratul Școlar este valabil pentru înscrierea în orice unitate de învățământ preuniversitar din sistemul național de învățământ, la încadrarea pe piața forței de muncă și pentru înscrierea la cursuri de formare profesională.

Atestatul de echivalare se eliberează unității de învățământ, părinților, tutorilor legal instituiți sau unui împuternicit legal, în format fizic sau electronic, cu semnătură digitală, pentru solicitările depuse online

În termen de maximum 15 zile de la primirea atestatului de echivalare emis de Inspectoratul Școlar, elevul audient este înscris în catalogul clasei și i se transferă din catalogul provizoriu toate mențiunile cu privire la activitatea desfășurată - note, absențe etc.

În evidențele școlare ale elevei/elevului se consemnează următoarele: echivalat clasele ..... (Se menționează clasele promovate în străinătate.) pe baza Atestatului nr. .... (Se menționează numărul atestatului emis de Inspectoratul Școlar) din data ..... (Se menționează data emiterii atestatului.).

Elevii străini care au acte de studii, au depus documentele în vederea echivalării studiilor și care cunosc limba română, sunt școlarizați, conform prevederilor legale în vigoare, după finalizarea procedurii de echivalare. Școlarizarea și înmatricularea acestora se fac în anul de studiu corespunzător documentului de echivalare emis.

## **B. CAZUL ELEVILOR CARE NU DEȚIN ACTE DE STUDII/S-A FĂCUT ECHIVALARE PARȚIALĂ DE CĂTRE INSPECTORATUL ȘCOLAR - evaluare/examinare la nivel de unitate**

**Elevii care nu dețin acte de studii și au urmat cursurile într-o unitate de învățământ din altă țară**, sunt înscriși ca audienți, cu respectarea prevederilor de mai sus.

Această procedură se aplică și în cazul persoanelor, indiferent de cetățenie sau statut, care solicită continuarea studiilor și înscrierea în sistemul românesc, fără a prezenta documente care să ateste studiile efectuate în străinătate sau la organizații furnizoare de educație care organizează și desfășoară pe teritoriul României activități corespunzătoare unor sisteme educaționale din alte țări, care nu sunt înscrise în Registrul special al Agenției Române pentru Asigurarea Calității în Învățământul Preuniversitar. Această procedură se aplică și persoanelor care urmează o altă formă de școlarizare nefinalizată cu diplomă.

În vederea școlarizării și înmatriculării, în cazul în care **NU SUNT DEȚINUTE ȘI PREZENTATE** documentele școlare care atestă perioadele sau anii de studii din străinătate/echivalarea s-a realizat parțial de către Inspectoratul Școlar, părinții/reprezentanții legali ai beneficiarilor primari **depun o cerere scrisă, adresată conducerii unității de învățământ** în vederea evaluării/examinării beneficiarilor primari, precizând ultimul an de studiu pentru care se solicită evaluarea/examinarea.

Cererea este înaintată de către conducerea unității de învățământ Inspectoratului Școlar. Inspectorul școlar general emite, în termen de 10 de zile de la primirea solicitării adresate unității de învățământ, **decizia de constituire a comisiei de evaluare/examinare**, formată din cadre didactice din unitatea de învățământ și cel puțin un inspector școlar/profesor metodist.

**Evaluarea elevului se realizează în termen de cel mult 20 de zile de la data emiterii deciziei, după ce a beneficiat de activități de sprijin și consiliere psihopedagogică din partea unității școlare, după cum urmează:**

a) evaluarea se realizează la disciplinele din ariile curriculare Comunicare în limba română/Limba și literatura română, Matematică și științe ale naturii, respectiv Om și societate, cu excepția disciplinei Religie, conform planurilor-cadru de învățământ în vigoare. Elevul este examinat pentru fiecare an de studiu pentru care nu prezintă documente școlare justificative, începând, în ordine inversă, cu ultimul an de studiu realizat în străinătate, stabilit de comisia constituită prin decizia inspectorului școlar general;

- b) în cazul în care elevul promovează examenele din ultimul an de studii, acesta este înscris în clasa următoare; în această situație nu se mai impune evaluarea celorlalți ani de studii;
- c) în situația în care elevul nu promovează examenele din ultimul an de studii la 3 sau mai multe discipline, acesta este examinat pentru înscrierea în clasa inferioară. Părintele sau reprezentantul legal, poate solicita reexaminarea în termen de 24 de ore de la afișarea rezultatelor;
- d) modul de desfășurare și rezultatele evaluării/examinării vor fi consemnate într-un proces-verbal și ulterior în registrul matricol.

Prin excepție de la prevederile de mai sus, aplicabile elevilor care dețin acte de studii, dar și celor care nu dețin acte de studii, în temeiul Legii nr. 356/2007 pentru aderarea României la Convenția privind definirea statutului școlilor europene, adoptată la Luxemburg la 21 iunie 1994, beneficiarilor primari români înscriși în sistemul școlilor europene, reintegrați în sistemul educațional național, li se recunosc și li se echivalează în procedură simplificată, pe baza cererii avizate de către Ministerul Educației și Cercetării, prin direcția cu atribuții în domeniul școlilor europene, notele/calificativele obținute, cu încadrarea în clasa corespunzătoare.

## **PREVEDERI FINALE**

În procesul de echivalare a studiilor, se respectă prevederile Regulamentului nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor).

Școlarizarea și înmatricularea într-un an de studiu a beneficiarilor primari străini care nu au acte de studiu se face în conformitate cu prevederile Metodologiei privind școlarizarea și organizarea și desfășurarea cursului de inițiere în limba română pentru minorii care au dobândit o formă de protecție internațională sau un drept de ședere în România, precum și pentru minorii cetățeni ai statelor membre ale Uniunii Europene și ale Spațiului Economic European și ai Confederației Elvețiene, aprobată prin ordin al ministrului educației.

Pentru elevii străini care nu cunosc limba română, înscrierea și participarea la cursul de inițiere în limba română se fac conform reglementărilor aprobate prin ordin al ministrului educației. Beneficiarilor primari care au promovat cursul de inițiere în limba română li se eliberează certificate de competențe lingvistice. Acestea sunt înregistrate într-un registru unic de evidență a actelor de studii care atestă nivelul de cunoaștere a limbii române și care se întocmește, se completează și se arhivează în conformitate cu prevederile Regulamentului privind regimul actelor de studii și al documentelor școlare gestionate de unitățile de învățământ preuniversitar.

Prin programul "A doua șansă" - învățământ primar și programul "A doua șansă" - învățământ secundar pot fi școlarizați și minorii și tinerii care au depășit vârsta de 18 ani, care au dobândit protecție internațională sau un drept de ședere în România, precum și cetățeni ai statelor membre ale Uniunii Europene, Spațiului Economic European și cetățeni ai Confederației Elvețiene, cu sau fără acte de studiu.

Elevii străini școlarizați prin programul "A doua șansă", care nu cunosc limba română, simultan cu frecventarea programului au dreptul să participe, la cerere, și la cursul de inițiere în limba română.

Beneficiarilor primari din unitatea de învățământ care urmează să continue studiile în alte țări pentru o perioadă determinată de timp, li se rezervă locul în unitatea de învățământ de unde pleacă, la solicitarea scrisă a părintelui/reprezentantului legal. Rezervarea locului nu rămâne valabilă la trecerea de la nivelul de învățământ gimnazial la nivelul de învățământ liceal.

În cazul în care o persoană, indiferent de cetățenie sau statut, solicită înscrierea în sistemul de învățământ românesc după începerea cursurilor noului an școlar, se aplică procedura referitoare la recunoaștere și echivalare și, după caz, cea prevăzută la articolele precedente, dacă nu i se poate echivala anul școlar parcurs în străinătate.

SECRETAR,  
**Daniel Alexandru BUCIUMAN**